

Bilaga 2. Integrationsbegrepp

Att bli integrerad

Invandrarens och samhällets interaktiva utveckling, vars mål att invandraren känner sig som en aktiv och fullvärdig medlem i samhället. Målet är att ge invandraren sådana kunskaper och färdigheter som behövs i samhället och arbetslivet samtidigt som man stöder hans eller hennes möjligheter att upprätthålla sitt eget språk och sin kultur.

Integration

Sektorsövergripande främjande och stödjande av integration med hjälp av åtgärder och tjänster som myndigheter och andra aktörer tillhandahåller.

Integrationsperiod

En tre eller fyra år lång period som kommunen får separat finansiering för och varefter invandraren övergår till de allmänna social- och hälsovårdstjänsterna. Integrationen upphör emellertid inte då integrationsperioden upphör. För kvotflyktingar är integrationstiden fyra år.

Tvåvägsintegration

En process av ömsesidig förändring, där samhället förändras allteftersom befolkningen blir mer diversifierad och invandraren inhämtar kunskaper och färdigheter som behövs i samhället och arbetslivet.

Inledande kartläggning

Kartläggning som genomförs för arbetslösa arbetssökande, personer som får utkomststöd och personer som begär en kartläggning. I kartläggningen görs en preliminär bedömning av sysselsättnings- och studieberedskapen samt den övriga integrationsberedskapen. Kommunen eller arbets- och näringsbyrån ansvarar för kartläggningen.

Integrationsplan

Integrationsplanen är en personlig plan för invandraren i fråga om de åtgärder och tjänster vars syfte är att stödja invandrarens möjligheter att inhämta tillräckliga kunskaper i finska eller svenska och andra kunskaper och färdigheter som behövs i samhället och arbetslivet och främja invandrarens möjligheter att delta som en likvärdig medlem i samhällsverksamheten. En integrationsplan kan också utarbetas för minderåriga och vid behov för familjer.

Integrationsutbildning

Utbildning som förbättrar vuxna invandras möjligheter att delta i det finländska samhället. För att invandraren ska få arbetslöshetsförmån ska han eller hon delta i den inledande kartläggningen och studera i integrationsutbildningen. Skyldigheten att delta i utbildning gäller både arbetskraftsutbildning och frivillig utbildning som sker med sysselsättningsförmån. I integrationsutbildningen lär sig deltagarna finska eller svenska och får kommunikationsfärdigheter samt färdigheter som behövs i samhället och arbetslivet. Dessutom utarbetas för deltagarna en personlig yrkesplan. Invandrare kan även genomföra grundskole- och gymnasiestudier som arbetskraftsutbildning, om det gör det lättare för dem att komma in på arbetsmarknaden eller fortsatt utbildning. Integrationsutbildning ordnas enligt Utbildningsstyrelsens anvisningar.

Program för integrationsfrämjande

Program för främjande av integration och stärkande av sektorsövergripande samarbete som har sammanställts av kommunen (eller flera kommuner tillsammans) och godkänts av kommunfullmäktige. Programmet godkänns i respektive kommuns kommunfullmäktige och ses över minst vart fjärde år. Programmet beaktas när kommunens budget och budgetplan

görs upp. De regionala och lokala myndigheterna samt andra centrala aktörer deltar i utarbetandet, genomförandet och uppföljningen av programmet.

Invandrare

Ett allmänt begrepp som gäller utländska medborgare som är födda utomlands och som har flyttat till Finland. De vistas i landet i annat syfte än turism eller annan därmed jämförbar kortvarig vistelse.

Andra generationens invandrare

Personer med invandrabakgrund som är födda i Finland.

Person med utländsk bakgrund

En person vars båda föräldrar eller enda kända förälder är födda utomlands.

Flykting

En person som är utanför sitt hemland och som har goda skäl att frukta förföljelse i sitt hemland på grund av ras, religion, nationalitet, tillhörighet i en viss samhällsgrupp eller politiska åsikter.

Asylsökande

En person som ansöker om internationellt skydd och uppehållsrätt i ett annat land och vädjar till rätten att söka asyl enligt deklARATIONEN om de mänskliga rättigheterna från 1948. Han eller hon har rätt till förläggnings tjänster och har inget uppehållstillstånd. I samband med asylofförandet undersöks om sökanden kan få uppehållstillstånd på grund av flyktingskap eller någon annan orsak.

Kvotflykting

Till skillnad från asylsökande har kvotflyktingar fått flyktingstatus av FN:s flyktingorganisation UNHCR redan innan de har anlänt till Finland.

Familjeåterförening

Med familjeåterförening avses uppehållstillstånd som beviljas åt en utlänning på grund av familjeband. Ansökan om familjeåterförening kan lämnas in av till exempel en finsk medborgares utländska make eller maka, en familjemedlem till en utlänning som arbetar eller studerar i Finland eller en familjemedlem till en person som har kommit till Finland som flykting. Endast sökanden själv som bor utomlands kan lämna in ansökan om uppehållstillstånd på grund av familjeband.

Papperslös

En person vars förutsättningar för laglig vistelse har upphört, eftersom asylansökan har avslagits eller till exempel visumet har gått ut. Alla som vistas i kommunen har rätt till brådskande social- och hälsovård som omfattar mat, nödinkvartering samt brådskande sjuk- och hälsovård. Papperslösa barn och gravida kvinnor har rätt till samma sjuk- och hälsovård som andra kommuninvånare.

Person med utländsk bakgrund

En person vars båda föräldrar eller enda kända förälder är födda utomlands

Person med ett främmande språk som modersmål

En person som har registrerat något annat språk än finska, svenska eller samiska som sitt modersmål i befolkningsdatasystemet. Statistiksystemen ger inte möjligheten att anmäla fler än ett språk.

Likabehandling

Alla människor är likvärdiga oberoende av kön, ålder, etniskt eller nationellt ursprung, nationalitet, språk, religion och övertygelse, åsikt, funktionshinder, hälsotillstånd, sexuell läggning eller av någon annan orsak som gäller hans eller hennes person. I ett rättvist samhälle får inte personliga egenskaper, som ursprung eller hudfärg, påverka människors möjligheter att få utbildning, arbete och olika tjänster – de grundläggande rättigheterna tillhör alla.

Diskrimineringslagen

(1325/2014), i kraft sedan 1.1.2015

Källor:

Finlex

Kyrksläotts kommuns program för integrationsfrämjande 2017–2020

Integration tillsammans: Idéer för kommunernas integrationsarbete, projektet Vår gemensamma kommun 2017–2020

Utredningsdel för Vasas integrationsprogram för åren 2019–2022

Kansainvälistyvä Hämeenlinna: Toimintamalli maahanmuuttajien kotouttamiseksi 2016–2020

Kaikkien Kouvola 2019–2022: Monikulttuurisuustyön kehittämissuunnitelma

En stad för alla: Helsingfors integrationsprogram 2017–2021

Integrationsfrämjande program för Hangö och Raseborg 2019–2023